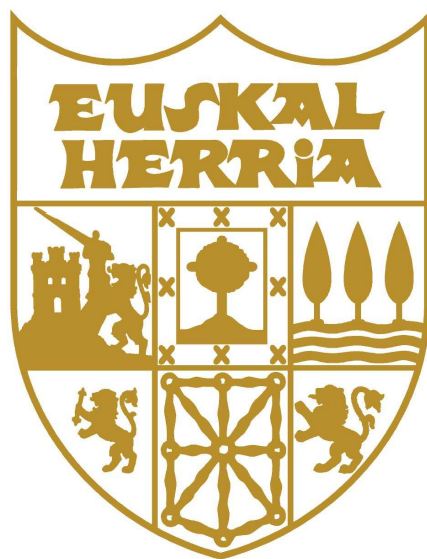


I. ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

UDALBILTZA[®]



**EUSKAL HERRIKO UDAL
ETA UDAL HAUTETSIEEN BILTZARRA**

DÉCLARATION POLITIQUE CONSTITUTIVE DE UDALBILTZA

Bilbao, 18 septembre 1999

Le peuple basque a forgé son histoire tout au long d'un processus compliqué et millénaire, et elle a configuré une Euskal Herria aux caractéristiques territoriales communes et différentes, d'Atturri (Adour) jusqu'à l'Ebro.

Nous sommes presque trois millions de basques, installés sur les plus de 20.800 kilomètres carrés qui forment les six territoires. Le passé récent de notre peuple, jalonné de guerres, d'impositions, de faits de force et d'abolitions de droits non restitués, fait que, au seuil du XXI^{ème} siècle, Euskal Herria soit placée entre deux États qui lui refusent son identité nationale, avec une réalité politique et culturelle désarticulée et une évolution économique et démographique asymétrique et dissemblable. Mais Euskal Herria maintient la volonté de forger son propre chemin dans l'Histoire, dans une nouvelle situation et prête à commencer une nouvelle phase dans la tâche passionnante de la construction nationale et démocratique d'Euskal Herria. Ce travail et cet effort, comme dans des époques passées, demandent l'incorporation des élus municipaux et le protagoniste des institutions locales.

Les maires et les conseillers appartenant aux territoires de Lapurdi, Zuberoa, Navarra, Alava, Vizcaya et Guipúzcoa, réunis à Iruña (Pampelune), le 6 février dernier, ont manifesté leur volonté de configurer une institution nationale basque à base municipale avec les objectifs contenus dans la propre déclaration.

La réalité nationale. La décision adoptée s'appuyait sur des prémisses aussi fermes que faciles à comprendre. D'une part, nous sommes basques, et au-dessus des divisions et des séparations qui refusent et cachent notre réalité nationale, il est nécessaire d'articuler un instrument qui donne en même temps témoignage de notre existence en tant que peuple et serve pour avancer dans sa construction. D'autre part, il s'agissait de donner une réponse appropriée à la responsabilité que les citoyens d'Euskal Herria avaient déposée aux mains de leurs représentants municipaux, en promouvant les rapports entre les basques des six territoires.

Après le processus électoral qui a eu lieu le mois de juin dernier dans quatre des territoires basques, une fois que les travaux préparatoires de la Commission Permanente élue en Iruña ont été réalisés, et en réponse à la proposition faite par celle-ci, les maires et les conseillers d'Euskal Herria présents à cet acte, nous avons décidé d'adopter cette volonté politique et de construire la première Institution nationale basque, sous le nom de Euskal Herriko Udal eta Udal Hautetsien Biltzarra-Udalbiltza, institution dont la définition est donnée par les objectifs fixés par les représentants municipaux à l'Assemblée du 6/02/1999, et nous avons pris l'engagement de travailler pour eux et pouvoir ainsi la mettre en œuvre.

Par conséquent, l'activité et le fonctionnement d' Udalbiltza seront destinés à :

1. Affirmer l'existence d'Euskal Herria en tant que Nation.
2. Contribuer à la structuration politique d'Euskal Herria en témoignant de sa territorialité et avec le souhait d'englober les représentants municipaux des six territoires basques dans un cadre commun.
3. Promouvoir la construction nationale d'Euskal Herria, comprise comme processus dynamique et démocratique et basé sur la libre participation et décision de tous les citoyens et citoyennes basques.
4. Avancer dans le processus d'interrelation constructive entre les communes de tous les territoires, en rendant possible une action concertée des représentants municipaux dans des domaines tels que celui de la langue, la culture, le sport, l'environnement, l'aménagement du territoire, le développement économique, le bien-être social, etc.
5. Projeter au niveau international, l'existence d'Euskal Herria en tant que nation particulière et différente, et sa volonté d'agir comme telle dans la future configuration européenne et dans ses institutions.

Udalbiltza se constitue ainsi, pour les citoyens et les citoyennes d'Euskal Herria, dans une référence institutionnelle unitaire, représentative, démocratique et territoriale, unie au mandat électif municipal, et qui doit servir de cadre de réflexion, d'analyse et de promotion des différents aspects qui intègrent la construction nationale basque.

Udalbiltza exprime de façon symbolique et pratique la territorialité d'Euskal Herria. Udalbiltza nous permettra d'agir en tant que nation. Udalbiltza nous permettra de rendre visible face au monde l'existence de la Nation basque. Pour nous, les élus municipaux d'Euskal Herria, Udalbiltza est devenue une référence politique et institutionnelle, de sorte que ses décisions seront des guides d'orientation de notre action quotidienne dans les mairies, où nous essaierons de réaliser les initiatives, les recommandations et les critères fixés par l'Assemblée. Udalbiltza doit contribuer de façon décisive pour que la gestion municipale se connecte activement et avec des actions concrètes pour l'obtention des objectifs de l'Institution nationale.

Udalbiltza et sa Commission Exécutive élue aujourd'hui, commencent leur parcours liées à ces objectifs, et pour cela, la première et la plus urgente des tâches et celle de connaître quelle est la situation de départ, quel est le portrait le plus fidèle possible de l'actuelle réalité sociale, économique et culturelle de l'ensemble d'Euskal Herria.

Il nous faut des données, des statistiques, des indicateurs économiques, des pyramides de population, etc., mais qui devront correspondre à l'ensemble des six territoires ; ce diagnostic global n'existe pas actuellement, car on n'a jamais permis qu'Euskal Herria se regarde face à face.

En outre, chacun des objectifs fixés demande un traitement spécifique et individuel, raison pour laquelle Udalbiltza, dans son organisation interne, va compter sur deux groupes de travail qui fixeront, développeront et exécuteront les mesures les plus appropriées afin que ce qui aujourd'hui n'est qu'une déclaration d'intentions, aie une concrétion pratique dans les plus brefs délais.

Ouvert à tous

C'est dans cet engagement que nous promovons le travail en commun avec d'autres institutions, agents économiques, sociaux, syndicaux, et que nous coopérons avec toutes ces initiatives qui promeuvent le développement intégral de notre peuple. Il ne peut en

être autrement. La construction nationale doit être ouverte à la participation de tous les citoyens et les citoyennes, et cette communication et collaboration continue, sera la caractéristique principale de l'activité d'Udalbiltza. Elle commencera par ailleurs de façon immédiate. Euskal Herria en tant que projet démocratique a besoin d'une institution comme Udalbiltza parce qu'elle contribue à déterminer le sujet politique et sa projection territoriale, source principale de sa survivance comme peuple.

Mais ce projet demande aussi de définir l'articulation interne des différents territoires et le modèle institutionnel sur lequel celle-ci va s'appuyer, et Udalbiltza, à partir de la position privilégiée des communes, participera à son analyse et à son débat, sous le principe de respect à la personnalité et aux régimes des territoires historiques. Nous allons faire un effort pour que le déroulement de ces tâches, le projet de construction nationale d'Euskal Herria que nous promovons et duquel fait partie cet acte constitutif d'Udalbiltza, soit perçu par la société basque non pas comme une confrontation ni division ni imposition, mais comme un processus d'intégration, basé sur la reconnaissance et le respect entre personnes et territoires, ainsi que sur la libre adhésion des citoyens basques, et à partir de la constatation que nous sommes unis par le sentiment d'appartenir à une même communauté culturelle, linguistique et politique. Nous sommes des élus municipaux basques et nous croyons en la Nation basque.

Nous invitons les citoyens basques et tous les autres représentants municipaux à vivre ce moment historique pour que Euskal Herria, maîtresse de son présent, soit dans un futur proche sujet politique doté d'identité propre au niveau international. Nous sommes pleins d'espoir et de capacité de travail pour placer des bases d'action de politique communes, inédites dans l'histoire de notre Peuple, surmonter l'immobilisme des structures d'état qui refusent d'accepter une quelconque réalité politique opérante qui ne soit pas la leur. Le futur d'Euskal Herria appartient aux basques. C'est le tour de notre peuple.

Zorionak Euskal Herria! Felitations Euskal Herria !

Udalbiltza

Euskal Herriko Udal eta Udal Hautetsien Biltzarra

Palais Euskalduna, Bilbao, le 18 Septembre 1999

